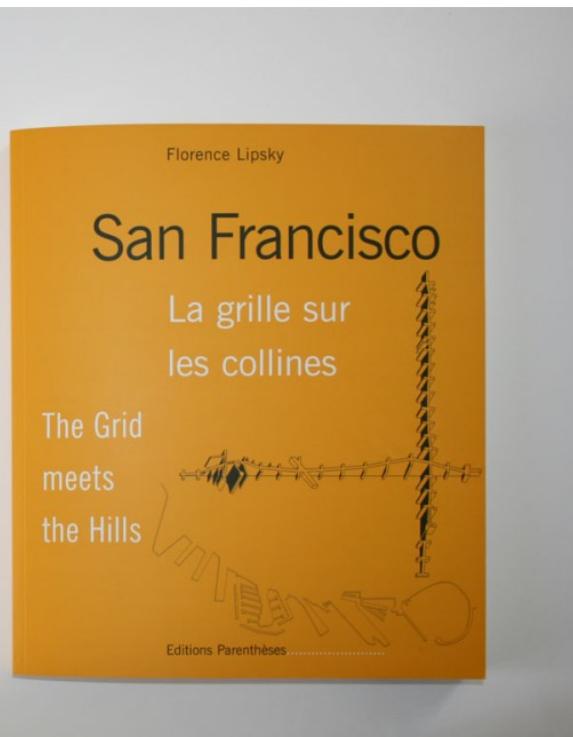


# lipsky+rollet architecture et environnement

san francisco the grid meets the hills  
book + 1999



14

A chaque sommet, la bâie apparaît et souligne les limites du territoire. De colline en colline la cité se regarde dans un incessant jeu de miroir. Dans un paysage grandiose où ponts et autoroutes marient la mer et la terre et où chaque colline est un quartier, Nature et Architecture s'entendent pour composer une ville tour à tour triomphante, modeste et tendre. Sitimer San Francisco C'est se voir rappeler à chaque instant la taille d'un homme dans le paysage terrestre alors que des villes comme New York ne nous parlent que de la taille respective d'hommes parmi les hommes.

Comme la plupart des villes américaines, San Francisco s'est développée suivant un système de grille orthogonale. Son site présentait pourtant une topographie mouvementée ne comptant pas moins de quarante-deux collines. La grille habituellement utilisée en terrain plat rencontre ici une nature rebelle et insoumise. Il en résulte un phénomène peu commun qui marque tout visiteur : les rues rectilignes jouent aux montagnes russes. Coutût du colonisateur et les reliefs sont entrés en conflit au mépris d'une rationalité évidente, pourquoi la ville ne s'est-elle pas adaptée à son site comme le laissent prévoir le bon sens ouai ?

L'histoire de sa création a été maintes fois relatée. Les descriptions inspirées d'éloges de性质 foisonnent. Le cinéma a, lui aussi, tiré partie d'un paysage incliné propice à l'étrangeté ou à de spectaculaires poursuites en voitures. Le phénomène urbain évoqué n'a cependant jamais suscité de lecture spécifique comme si la coïncidence devrait une évidence qui ne vaut pas la peine d'être relevée. Il est vrai qu'il confère au domaine du banal. En effet quoi de plus anonyme que quelques kilomètres de rues et trottoirs même s'ils entourent sur le dos de collines récalitrantes ? Pourtant, le conflit entre la grille et la topographie transfigure la banalité usuelle par l'apparition de ce que

15

« Sur les pentes de Telegraph Hill, le Transamerica Pyramid offre une expérience d'être au plus grand avec la présence de la nature. »

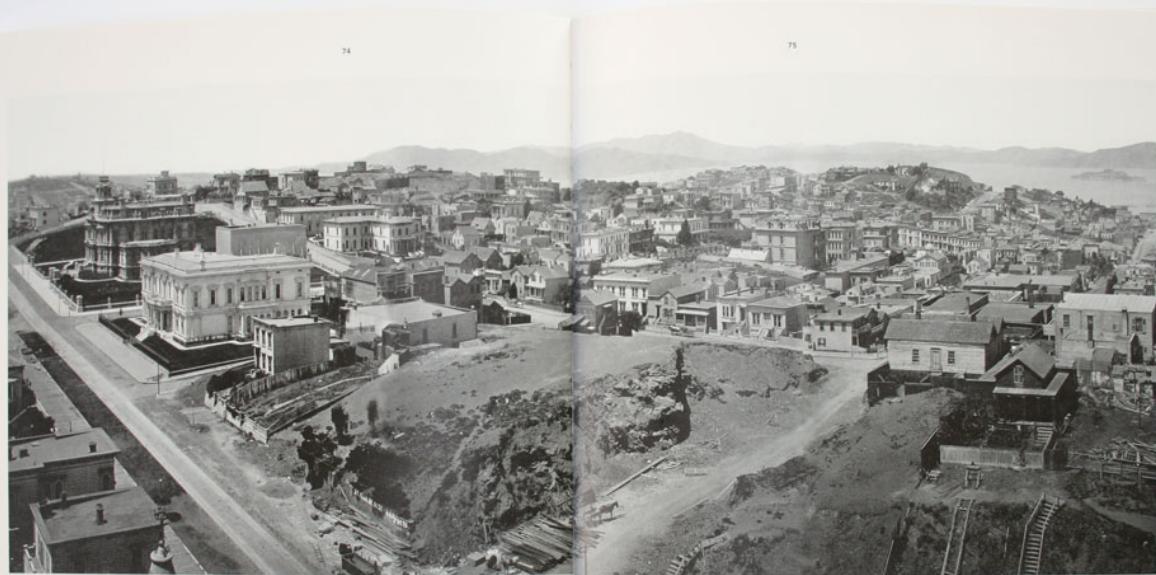
« Si les rues et Telegraph Hill, le dernier sur la droite, sont quelque chose d'extraordinaire et de magnifique, alors leur présence est presque... »

« La grille habituellement utilisée en terrains plats rencontre ici une nature rebelle et insoumise. »

« La traditionnelle grille entre les collines et la baie de San Francisco est une nature rebelle et insoumise. »

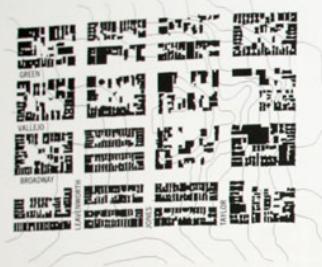
« "La traditionnelle grille entre les collines et la baie de San Francisco est une nature rebelle et insoumise. »

The image shows two open pages from the book. Page 14 contains a dense block of French text. Page 15 features a large black and white photograph of a dense urban grid pattern on a hillside, with the Transamerica Pyramid visible in the foreground. There are also some small text snippets and footnotes at the bottom of page 15.



1873, San Francisco  
Edward Muybridge





*Réseau 100*  
Faible densité de bâti au  
sol et sur les pentes.  
Les rues sont en grille  
s'accompagnant de  
constructions basses.

*Réseau 10*  
Faible densité et les  
rues sont en grille. Se  
retrouvent des constructions  
basses et isolées.

